



传神
Transn

传神语联网网络科技股份有限公司
参与高等职业教育人才培养年度报告

(2022)

二〇二二年十二月

目录

一、公司概况	3
二、参与办学情况	5
三、本年度资源投入情况	8
(一) 共建人机共译培训基地	8
(二) 校企合作完善实践课程体系	9
课程设计	10
(三) 校企合作项目结硕果	11
(四) 教师企业实践流动站	12
(五) 深度合作项目汇总	14
四、就业、实习实践情况	15



一、公司概况

传神语联网网络科技股份有限公司始创于2005年，公司在不断求索的道路上，将十余年积累的企业客户交付实践能力与AI、大数据等技术融合，通过“语联网平台”聚合全球人工译员、孪生译员、机器翻译引擎等多元化的产能资源，重塑翻译流程和译员工作模式及流程，赋能语言服务企业，行业效能、服务品质得到大幅提升。

自成立以来，传神语联始终秉持原创自主、开放包容心态，现已成长亚洲TOP5的语言服务平台。公司深耕语言服务行业多年，在国际工程、装备制造、影视传媒、情报资讯、跨境电商、文化旅游、服务外包、会议会展等五十多个领域及英语、俄语、日语、法语、德语、西班牙语、葡萄牙语等46个常用语种，为大型企业客户及事业组织机构提供基于不同场景的笔译、口译、影视文化译制、软硬件定制等综合性语言服务，形成了一定的竞争优势和规模优势，平台已聚集近百万人工译员和近百个优质机器翻译引擎，服务近2,000家大客户、上万家中小客户。

语言服务是中国全方位走向世界的文化与信息交流基础设施服务，语言服务行业得到总理的高度重视。2017年

12月，李克强总理一行视察Transn传神时嘱托：“把你们的神气传向全人类！”Transn传神始终坚持原创及自主研发的道路，用人工智能的语言服务能力支持中国软实力进一步提升，推动中华文化与世界文化融通，助力实现“讲好中国故事”，并为“让人类沟通没有语言障碍”的初心而不懈努力。



传神教育始终致力于推动校企之间产学研协同创新，借助人工智能、大数据、机器翻译、区块链技术，联合高校展开一系列语言创新示范中心、项目管理中心及场景实践中心的共建合作。将语言服务教学和真实项目实践活动结合，将企业大量来自于真实商业项目的稿件和服务场景，作为老师教学和实践的素材，采用场景化的实践教学方式，与学校联

合培养实用型翻译人才，提升外语类学生的职业能力。

目前，已建立多元化的合作通道，包括：AI人机共译实验室解决方案、在线课程解决方案、实践型师资培养方案、翻译人才能力测评方案、视频媒体字幕综合解决方案、多语音识别同屏解决方案、科研合作、共建实习实践基地、定向培养、就业推荐等。通过与高校之间的强强联手和优势互补，已探索出一条有效加强毕业生就业竞争力的合作模式，在实践教学改革和实验室建设方面开创了新思路。



二、参与办学情况

2018年7月5日，武汉城市职业学院与传神语联网网络科技有限公司签订校企合作协议，并揭牌产教融合基地“传神语联网翻译工作站”。

传神语联网网络科技股份有限公司参与共建校企合作平台，开展多样化合作，致力于推动校企之间的产、学、研互动，与高校共同培养实用型翻译人才，提升外语类学生的职业能力。

2019年7月，在传神语联网翻译工作站的基础上，武汉城市职业学院立项人机互动机器翻译应用研究中心。翻译应用研究中心研究内容涵盖高职语言类人才培养与技术创新中心建设机制、产学研项目开发、社会实践项目开发等。



2021年6月25日，武汉城市职业学院外语学院教师第一党支部、传神语联网网络科技股份有限公司（以下简称传神公司）联合开展“重温党史 共话初心担使命”主题党日活动。参加此次活动的有传神语联网网络科技股份有限公司副总裁、党委书记傅强、传神语联网网络科技股份有限公司研究院院长何征宇、传神语联网网络科

技股份有限公司教育事业部经理张华、我校党委委员、副校长杭勇敏，外语学院院长吴丽及外语学院党总支副书记吴艳丽，教师第一党支部书记、商务英语教研室主任潘文霞也参加了本次主题党日活动。

在完成缴纳党费、重温入党誓词、诵读党章、学习党史等规定动作后，传神语联网网络科技股份有限公司副总裁、党总支书记傅强同志向我们介绍了公司的党建工作情况和企业文化——“T型文化，红色传神”。作为国内首屈一指、亚洲排名前五的语言服务龙头企业，传神公司在中国文化国际传播力提升上积极担任社会使命。傅强同志特别指出“语言能力是国家软实力的体现，也是文化出海的基础”。作为一家企业，他们致力于打造语言能力、提升服务水平及展示中国文化魅力，以实现“让人类沟通没有语言障碍”的目标。随后，他介绍了企业的特色党建工作——“三七工作法”，形象生动地运用“奔流的血”、“有缘的血”、“奔腾的血”介绍了企业党委及支部的特色党建工作。我校党委委员、副校长杭勇敏用“情怀、担当、专心、专业”八个字对企业浑厚的文化给与了高度评价。她认为，与传神公司这样优秀的企业合作，给教师们提供了很好的学习平台和机会，相信校企双方凝神聚气，一定能够更好培育符合企业需要的新人。同时她也对此次开展的主题党日活动予以了极大的肯定：基层党支部对党建工作有如此深入的思考和研究，活动的策划形式、内容有意义和价值。同时她对外语学院基层党建工作提出了建议：今后要结合提质培优、内涵教育、校企合作、提质赋能方面做深入探讨。借助此次教师企业流动站的建立加强校企合作，尝试把企业对人才需求融入到日常教学和学生管理工作中去，进一步提升人才培质量。对于“深化校企合作，助力提质培优”这个话题，参会党员进行了深入探讨。外语学院院长吴丽希望从示范教师企业实践流动站建设、“1+X”职业等级证书的研究与开发等方面加强校企合作，实现校企“共同育人、共建机构、共同协作”。外语学院党总支副书记吴艳丽认为，传神公司的企业文化与我院的教学工作、学生管理工作都有一定的引领作用。相信通

过深化合作形式、内容、文化方面一定能够让外语学院早日实现提质培优。外语学院机器翻译研究中心负责人崔翠同志在总结了与传神公司合作的成果后，指出了校企合作存在的不足，并展望校企深度融合的前景。通过此次校企联合主题党日活动，校企双方的支部党员老师们通过共同学习党史，深华思想觉悟。通过自选动作提质培优谋发展的主题探讨，对如何将党建与专业建设和教育教学活动深入结合，通过发挥红色堡垒的引领作用，赋能“三教改革”，提升教师实践教学能力和外语人才培养质量方面有了更多深入的思考，以实际行动迎接建党100周年。



集体诵读誓词

三、本年度资源投入情况

(一) 共建人机共译培训基地

武汉城市职业学院与传神语联网网络科技股份有限公司
共建人机共译培训基地。传神语联网网络科技股份有限公司

利用公司自主研发翻译教学实训平台、翻译能力测评平台、语视界影视译制系统等软件，以及言值录课堂学习资源，形成具有深度学习能力的高校人机共译项目整体解决方案。人机融合智能翻译将实现参与学生高效高质量的完成翻译任务，满足翻译行业的大规模高效工作流程的需要，加强“校企研用”合作，不断推进语言信息服务技术的创新发展。



(二) 校企合作完善实践课程体系

传神拥有强大的项目和导师资源优势不仅能为实习生安排真实翻译项目实践，也能让实习生收获行业专家的经验分享和技能传授。目前已开设的课程：《计算机辅助翻译技术CAT》、《影视剧字幕翻译》、《翻译项目管理》等课程。

传神在校企合作培养学生的同时，也在积极推动高端师资培训，促进翻译专业的可持续发展，目前已经开展的有师资班培训、高校教师顶岗到传神工作等等模式。武汉城市职

业学院外语学院崔翠、叶辰萌老师曾在传神公司参与暑期锻炼，参与了影视字幕校对等工作。

课程设计

课程专为学生定制，属于影视翻译入门课程。课程将帮助学生如何在影视翻译中，兼顾学习提升与兴趣培养；构建合理场景，通过译作让对白翻译更加喜闻乐见；带领学生从观众出发，精准还原词义，不断提升翻译技能；直击影视翻译词义要点，并让职场牛人为学生指点迷经。

课程体系如下，包含了常见错误、工具使用、翻译技巧等。本课程体系由传神在影视译制领域专家编撰设计，可帮助学生尽快完成视频译制入门。

序号	课程名称
第一节	字幕翻译质检规范
第二节	译员易犯错误汇总(上)
第三节	译员易犯错误汇总(下)
影视后期制作第一讲	唱词的时间轴制作
影视后期制作第二讲	画面字幕的特效制作
影视后期制作第三讲	字幕压制成品输出
第四节	英中影视字幕特征
第五节	英中影视翻译原则
第六节	英中影视翻译技法(上)
第七节	英中影视翻译技法(下)
影视后期制作第四讲	视频剪辑及特效处理
影视后期制作第五讲	音频剪辑及特效处理
第八节	英中影视翻译经验(上)
第九节	英中影视翻译经验(下)



邹兵
传神语联网高级质检师
中央电视台相关栏目翻译质检师

负责中央电视台九套纪录片相关栏目翻译总质检, 如《快乐汉语》、《传家》、《国家档案》等;

负责中央电视台五套体育栏目相关体育赛事翻译总质检, 如《北美水球职业联赛》、《滑雪世界杯》、《足球世界杯》等;

院线电影总质检, 如《惊奇队长》、《复仇者联盟》、《生化危机: 终章》、《神偷奶爸3》、《加勒比海盗: 死无对证》《摔跤吧! 爸爸》、《寻梦环游记》、《毒液》等;



李永超
传神语联网 影视后期制作专家

(三) 校企合作项目结硕果

在传神服务《生物多样性公约》缔约方大会第十五次会议期间, 与武汉城市职业学院人机互动机器翻译应用研究中心合作, 由该中心提供咨询、培训课件等技术服务。涵盖了场馆设施、志愿者服务、咨询导引、货币兑换、护照和签证、提供帮助、指引方向、医疗救助、行程安排、媒体采访、场馆管理等内容。

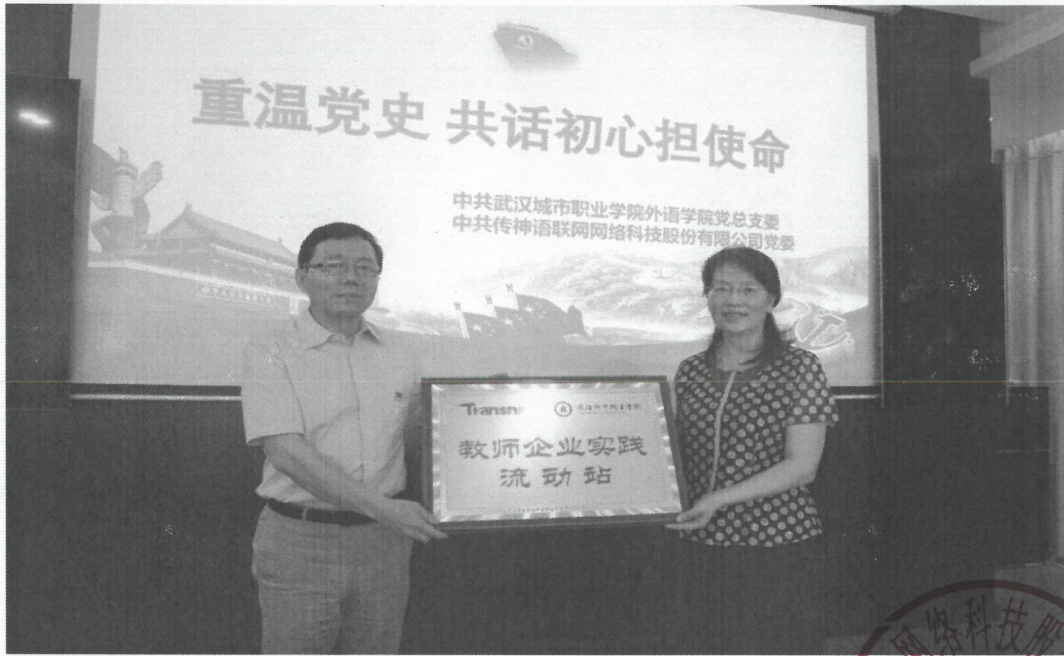
由武汉城市职业学院研究中心提供的技术服务助力我公司圆满完成培训工作, 共计培训300余名志愿者。



(四) 教师企业实践流动站



2021年6月25日，校企双方进行了教师企业实践流动站揭牌及首批教师进站仪式。我校党委委员、副校长杭勇敏与传神公司党委书记兼副总裁傅强一起为“教师企业实践流动站”揭牌。外语学院院长吴丽向传神公司教育事业部经理张华颁发了“教师企业实践流动站站长”聘书，首批入站的五名党员教师代表上台接受了企业聘书。



傅强书记与杭勇敏副校长为“教师企业实践流动站”揭牌



首批进站党员教师代表崔翠上台接受“流动站特聘教师”聘书

2021年7月28日，由Transn传神举办师资培训在武汉启动。本次培训采用线上、线下结合的方式授课，来自武汉城市职业学院5名外语教师参加培训。

本次培训为期3天，多位行业资深专家针对Transn传神业务领域及技术发展路径、翻译技术与应用、基于人机共译“深度学习”案例分享、翻译实践平台、应用场景与赋能合作模式探究、产教协同交叉融合机制共建等十个专题进行授课交流，内容全方位涵盖语言服务行业趋势、技术发展、场景应用、产教协同模块，快速提升高校老师的授课水平。



(五) 深度合作项目汇总

1. 2022年2月

- 1.1 双方合作申报武城院继续教育学院的社会培训项目
- 1.2 人机互动机器翻译应用培训
- 1.3 “CATTI杯”全国翻译大赛

2. 2022年7月

双方合作的人工智能语通世界市级科普基地申报省级科普基地成功，12月进行了授牌仪式。

3. 2022年7月

双方合作参与武汉市科技局的科普讲解大赛，学生参赛作品“神奇的影视字幕翻译”获市里优秀奖。

4. 2022年8月

崔翠老师与传神公司合作开发的智慧树平台的“商务英语口译”在线开放课程和职教云平台的国家级小教资源库“英语口语译”已分别运行2学期。

5. 2022年10月

双方合作申报省级人文社科研究基地，目前结果还没出来。

四、就业、实习实践情况

传神语联网网络科技股份有限公司为优秀实习生提供就业机会和兼职机会推荐。其中兼职机会丰富多样，参与方式便利，支持手机、电脑和微信参与工作。2020年到2022年，通过校企合作育人项目和专场校招，约有20名同学到传神公司顶岗实习并从事排版设计等岗位工作。



